

## CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

### SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 7 NOVEMBRE 2011 À 17 HEURES

## ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 17 octobre 2011
- 4- Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 18 octobre 2011 et dépôt du procès-verbal
- 4-1 Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur la situation financière de la Ville de Québec (article 474.1 de la *Loi sur les cités et villes*)
- 5- Communications écrites au conseil
  - Dépôt, par monsieur le conseiller François Picard, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :
    - a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour le mois de septembre 2011;
    - b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 2011 (**Référence : AP2011-614**).
- 6- Matière nécessitant une consultation publique

- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

**Comité exécutif du 26 octobre 2011**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 17 octobre 2011 - Documents d'appels d'offres et d'études des besoins pour l'amphithéâtre multifonctionnel de Québec

DG2011-080      **Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 17 octobre 2011 - Documents d'appels d'offres et d'études des besoins pour l'amphithéâtre multifonctionnel de Québec**

**Comité exécutif du 2 novembre 2011**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Yvon Bussièrès, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 19 septembre 2011 - Gestion financière de la Ville, dans le cadre des projets de construction

DG2011-084      **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Yvon Bussièrès, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 19 septembre 2011 - Gestion financière de la Ville, dans le cadre des projets de construction**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 17 octobre 2011 - Candidature de la Ville de Québec à deux événements sportifs d'envergure internationale s'adressant à la jeunesse

DT2011-136      **Demande de délai additionnel jusqu'au 19 décembre 2011 - Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 17 octobre 2011 - Candidature de la Ville de Québec à deux événements sportifs d'envergure internationale s'adressant à la jeunesse**

10- Proposition sans préavis

11- Rapports du comité exécutif

a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

**Comité exécutif du 19 octobre 2011**

**Culture**

CU2011-091      **Dénomination de l'édifice situé au 399, rue Saint-Joseph Est - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

**Développement économique**

DE2011-112      **Modification de la résolution CV-2008-0692 - Acceptation d'une promesse d'achat, présentée par *Fonds de placement immobilier Cominar*, à l'égard d'un terrain vacant situé dans le parc industriel Cardinal à des fins industrielles, para-industrielles ou de recherche**

**Comité exécutif du 26 octobre 2011**

**Aménagement du territoire**

AT2011-125      **Modifications à la réglementation sur le stationnement et la circulation sur le réseau artériel concernant l'avenue D'Estimauville - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

## **Approvisionnement**

- AP2011-559      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement des Rivières - Engagement de crédit relatif à l'adjudication de contrats pour le déneigement de stationnements - Saisons 2011-2012, 2012-2013 et 2013-2014 (VQ-43748)**
- AP2011-577      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - Engagement de crédit relatif à l'adjudication de contrats pour l'opération des dépôts à neige C.N.R., Chanoine-Scott et Saint-Thomas-d'Aquin - Saisons 2011-2012, 2012-2013 et 2013-2014 (VQ-43746)**
- AP2011-586      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement des Rivières - Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour l'opération du dépôt à neige Godin - Saisons 2011-2012, 2012-2013 et 2013-2014 (VQ-43746)**
- AP2011-588      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou - Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour l'opération du dépôt à neige Jonquière - Saisons 2011-2012, 2012-2013 et 2013-2014 (VQ-43746)**
- AP2011-589      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Beauport - Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour l'opération du dépôt à neige Sérénité - Saisons 2011-2012, 2012-2013 et 2013-2014 (VQ-43746)**
- AP2011-611      **Adjudication d'un contrat pour la fourniture d'accessoires d'entretien ménager et de savons à mains (VQ-44075)**
- AP2011-617      **Adjudication d'un contrat pour des services techniques de câblage extérieur interbâtiments pour les réseaux informatique et téléphonique (VQ-44165)**

## **Culture**

- CU2011-087      **Reconnaissance de l'École de cirque de Québec à titre d'organisme partenaire de la Ville de Québec**

Comité exécutif du 2 novembre 2011

Affaires juridiques

AJ2011-112      **Désapprobation du Règlement n<sup>o</sup> REGVSAD-2011-283 décrétant l'annexion d'une partie du territoire de la Ville de Québec, adopté par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures le 17 octobre 2011**

Approvisionnements

AP2011-599      **Prolongation du contrat pour l'achat de bornes d'incendie complètes (VQ-41918)**

AP2011-621      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou - Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour la location de chargeuses sur pneus, neuves (VQ-44103)**

AP2011-639      **Avis de modification numéro 10 relatif au contrat de services professionnels de procureur/négociateur en relations de travail (Appel d'offres 37802)**

Développement économique

DE2011-111      **Reconnaissance de l'organisme *Action-Habitation de Québec* à titre d'organisme partenaire et de l'organisme *Fonds d'emprunt économique communautaire (Québec)* à titre d'organisme collaborateur de la Ville de Québec**

Environnement

EN2011-029      **Reconnaissance des organismes *Société de la rivière Saint-Charles* et *Conseil de bassin de la rivière Montmorency* à titre d'organismes partenaires de la Ville de Québec**

Gestion des immeubles

GI2011-110      **Fermeture d'une partie de la rue Nolin et affectation, au domaine privé de la Ville, du lot 1 941 393 du cadastre du Québec - Vente de ce lot - Arrondissement des Rivières**

GI2011-112      **Abandon d'un droit d'usage sur le lot 1 738 374 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-**

## **Rouge**

### **Greffes et archives**

GA2011-009      **Adoption du calendrier 2012 des séances du conseil de la ville**

### **Loisirs, sports et vie communautaire**

LS2011-035      **Ententes intermunicipales entre la Ville de Québec et certaines municipalités, relativement à la fourniture réciproque de services en matière de sports de glace**

### **Ressources humaines**

RH2011-805      **Modifications aux contrats liant la Ville de Québec à messieurs Mark Sparrow et Gabriel Pinard d'*ExpoCité***

RH2011-815      **Nomination d'un directeur par intérim au Service de police**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

### **Comité exécutif du 19 octobre 2011**

### **Aménagement du territoire**

AT2011-124      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement numéro REGVSAD-2011-273 modifiant le Règlement R.V.Q. 990 dans le but de mettre en place un programme particulier d'urbanisme pour le secteur nord du lac Saint-Augustin en annexe 2 du PDAD, du Règlement numéro REGVSAD-2011-274 modifiant le Règlement sur les PAE n° 89-663 dans le but d'assurer la mise en application du PPU pour le secteur nord du lac Saint-Augustin, du Règlement numéro REGVSAD-2011-275 modifiant le Règlement de zonage numéro 480-85 dans le but d'assurer la mise en application d'un programme particulier d'urbanisme (PPU) pour le secteur nord du lac Saint-Augustin et du Règlement numéro REGVSAD-2011-276 modifiant le Règlement de lotissement n° 481-85 dans le but d'assurer la mise en application du programme particulier d'urbanisme (PPU) pour le secteur nord du lac Saint-Augustin, tous de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance des certificats de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec**

## Approvisionnement

AP2011-608      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la réception, le traitement et la valorisation des encombrants de l'agglomération de Québec (VQ-44209)**

## Office du tourisme de Québec

OT2011-006      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification applicable aux membres pour l'adhésion à l'Office du tourisme de Québec à partir du 1er octobre 2011 et aux membres de la région de Charlevoix, R.A.V.Q. 692***

*Comité exécutif du 26 octobre 2011*

## Environnement

EN2011-035      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une convention entre la Ville de Québec et la *Société pour le développement de la rivière Saint-Charles*, quant au versement d'une compensation financière pour la réalisation de travaux d'entretien hivernal de sentiers pédestres du parc linéaire de la rivière Saint-Charles dans le secteur des boulevards Wilfrid-Hamel et Chauveau, le secteur du parc Jean-Roger-Durand et le secteur de la rivière du Berger**

## Finances

FN2011-043      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte du rapport du trésorier déterminant les conclusions d'un emprunt, par obligations, d'un montant de 65 000 000 \$, daté du 28 octobre 2011**

## Ressources humaines

RH2011-753      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification à la nomenclature des emplois manuels**

## Arrondissement de La Cité-Limoilou - Gestion du territoire

A1GT2011-146      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification à la réglementation sur le stationnement et la circulation sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant la rue Dorchester - Quartier Saint-Roch - District électoral des Faubourgs**

A1GT2011-147      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification à la réglementation sur le stationnement et la circulation sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant le chemin Sainte-Foy - Quartier Saint-Sacrement - District électoral de Saint-Sacrement-Belvédère**

### Comité exécutif du 2 novembre 2011

#### Approvisionnements

AP2011-626      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la formation de comités de sélection pour l'adjudication de contrats de services professionnels**

AP2011-658      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le transport, le traitement et l'élimination des cendres volantes de l'incinérateur (VQ-44312)**

#### Direction générale

DG2011-083      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte de la remise d'une partie du surplus budgétaire du *Championnat mondial de hockey senior 2008 (IIHF)* et affectation d'une somme de 400 000 \$ à la *Fondation Tanguay Rousseau***

#### Finances

FN2011-038      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption de la résolution concernant l'affectation du surplus disponible de l'agglomération de Québec, afin d'ajuster les quotes-parts des municipalités liées de l'agglomération de Québec pour l'exercice financier 2011**



### Gestion des immeubles

GI2011-113            **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un bail entre la Ville de Québec et 9174-6636 Québec inc., d'un local situé au 2522, boulevard Wilfrid-Hamel - Arrondissement des Rivières**

### Ressources humaines

RH2011-755           **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification à la nomenclature des emplois de cadres**

### Aménagement du territoire

AT2011-129           **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération modifiant le Règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la Communauté urbaine de Québec relativement à la zone agricole permanente*, R.A.V.Q. 693**

**Comité exécutif du 4 novembre 2011**

### Développement économique

DE2011-102           **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *Québec International, Corporation de développement économique pour la région de Québec*, dont l'objet est de déterminer les conditions de versement d'une contribution financière de 427 000 \$ pour la réalisation des phases 4 et 5 du projet de démonstration technologique d'efficience clinique dans le réseau de la santé du Québec du *Consortium Télésanté/mobilité clinique de Québec* et d'une somme maximale de 30 000 \$ pour l'évaluation externe du projet**

- c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement
- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

**Comité exécutif du 19 octobre 2011**

DE2011-113      ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le programme d'intervention et de revitalisation des bâtiments patrimoniaux relativement à l'auberge Hugh-Glover située dans l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, R.V.Q. 1858***

**Demande de dispense de lecture.**

**Comité exécutif du 7 novembre 2011**

DG2011-082      **Adoption d'un énoncé de valeurs**

DG2011-082      **Abrogation de la résolution CV-2002-0076 adoptée le 4 mars 2002**

DG2011-082      ***Avis de motion relatif au Règlement sur l'éthique et la déontologie régissant les membres du conseil, R.V.Q. 1854***

**Demande de dispense de lecture.**

DG2011-082      ***Avis de motion relatif au Règlement sur l'éthique et les règles de conduite des employés de la Ville de Québec, R.V.Q. 1856***

**Demande de dispense de lecture.**

DG2011-082      **Ligne de signalement fraude et inconduite**

13- Adoption des règlements

A4GT2011-112      ***Règlement sur la réalisation d'un projet relatif à un établissement résidentiel d'une superficie de plancher supérieure à 25 000 mètres carrés sur le lot numéro 1 127 431 du cadastre du Québec, R.V.Q. 1845***

FN2011-040      ***Règlement sur la réserve financière pour la tenue de l'élection municipale générale 2013, R.V.Q. 1852***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 4 novembre 2011.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/mp